

PARTICULAR PROCEEDINGS

RULE 73

FAMILY DIVISION

73.01 Application of Rule

Subject to Rule 73.011, civil proceedings in the Family Division of the Court of King's Bench shall be conducted in accordance with this rule unless an Act provides otherwise.

2010-135; 2022-86

73.011 Proceedings Commenced in Judicial Districts with a case management model

2010-135; 2018-35

(1) This rule applies to proceedings commenced under the following provisions of the *Family Services Act* in a Judicial District that has established a case management model for those proceedings:

- (a) Part II, Community Placement Resources;
- (b) Part III, Protection Services; and
- (c) Repealed: 2023, c.36, s.21
- (d) Repealed: 2023, c.36, s.21
- (e) Part VI, Parentage of Children.

(1.1) This rule applies to proceedings commenced under the following provisions of the *Child and Youth Well-Being Act* in a Judicial District that has established a case management model for those proceedings:

- (a) Part 5, Protection Services; and
- (b) Part 6, Adoption.

(2) Despite clause (1)(e), this rule does not apply where an Application (Form 81A) includes a claim for a declaratory order under section 100 of the *Family Services Act*.

(3) A proceeding that was commenced under this rule in a Judicial District that has established a case management model for that type of proceeding before the commencement of this paragraph shall be dealt with and

CAS PARTICULIERS

RÈGLE 73

DIVISION DE LA FAMILLE

73.01 Champ d'application de la règle

Sauf disposition contraire d'une loi et sous réserve de la règle 73.011, les instances civiles devant la Division de la famille de la Cour du Banc du Roi sont régies par la présente règle.

2010-135; 2022-86

73.011 Instances introduites dans les circonscriptions judiciaires utilisant un modèle de gestion des causes

2010-135; 2018-35

(1) La présente règle s'applique aux instances introduites dans le cadre des dispositions ci-dessous de la *Loi sur les services à la famille* dans une circonscription judiciaire utilisant un modèle de gestion des causes pour ces types d'instances :

- a) la partie II, centres de placement communautaire;
- b) la partie III, services de protection;
- c) Abrogé : 2023, ch. 36, art. 21
- d) Abrogé : 2023, ch. 36, art. 21
- e) la partie VI, filiation des enfants.

(1.1) La présente règle s'applique aux instances introduites dans le cadre des dispositions ci-dessous de la *Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes* dans une circonscription judiciaire utilisant le modèle de gestion des causes pour ces types d'instances :

- a) la partie 5, Services de protection;
- b) la partie 6, Adoption.

(2) Malgré l'alinéa (1)e), la présente règle ne s'applique pas lorsque la requête (formule 81A) comprend la demande d'ordonnance déclaratoire que prévoit l'article 100 de la *Loi sur les services à la famille*.

(3) Toute instance qui a été introduite sous le régime de la présente règle dans une circonscription judiciaire utilisant un modèle de gestion des causes pour ce type d'instance avant l'entrée en vigueur du présent pa-

concluded in accordance with the procedure in force under this rule immediately before the commencement of this paragraph.

2010-135; 2018-35; 2023, c.36, s.21

73.02 Application of Other Rules

The other rules of court except where inconsistent with this rule or an Act, apply to proceedings in the Family Division.

73.02.1 Definition

99-71

- (1) In this Rule

responding affidavit means a respondent's affidavit in opposition to an application or motion under this Rule which may also include a respondent's assertion of a right or claim provided for under this Rule.

responding document Repealed: 2024-59

- (2) A responding affidavit shall contain
- (a) the name and division of the court,
 - (b) the name of the judicial district in which the proceeding is conducted,
 - (c) the court file number,
 - (d) the style of proceeding,
 - (e) the title of the document,
 - (f) where the respondent opposes an application or motion, the grounds relied on,
 - (g) where the respondent asserts rights or claims, a list of the rights or claims and the persons against whom the rights or claims are made,
 - (g.1) the particulars of previous proceedings with respect to the claim, or any other proceedings involving the respondent or the applicant or any of the children, including any criminal or child protection cases or orders, and any restraining orders or applications,

ragraphe est traitée et achevée conformément à la procédure en vigueur sous le régime de la présente règle immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent paragraphe.

2010-135; 2018-35; 2023, ch. 36, art. 21

73.02 Application des autres règles

À moins qu'elles ne soient incompatibles avec la présente règle ou avec une loi, les autres règles de procédure s'appliquent aux instances devant la Division de la Famille.

73.02.1 Définition

99-71

- (1) Dans la présente règle

affidavit de défense s'entend de l'affidavit de l'intimé qui conteste une requête ou une motion prévue par la présente règle, cet affidavit pouvant aussi comprendre la revendication d'un droit ou la formation d'une demande prévu par la présente règle.

Document de défense Abrogé : 2024-59

- (2) Un affidavit de défense doit contenir
- a) le nom et la division de la cour,
 - b) le nom de la circonscription judiciaire où l'instance est entendue,
 - c) le numéro du dossier,
 - d) l'intitulé de l'instance,
 - e) le titre du document,
 - f) lorsque l'intimé conteste une requête ou une motion, les motifs sur lesquels il se base,
 - g) lorsque l'intimé revendique un droit ou forme une demande, la liste des droits ou des demandes et des personnes contre lesquelles les droits sont revendiqués ou les demandes sont formées,
 - g.1) les détails des instances antérieures relatives à la demande, ou toute autre instance impliquant l'intimé ou le requérant ou tout enfant, y compris toute affaire ou ordonnance pénale ou de protection de l'enfance et toute ordonnance ou demande d'interdiction,

(h) the language in which the respondent intends to proceed,

(i) the date of the responding affidavit,

(j) the name of the respondent's solicitor, the firm name, if applicable, his or her address for service, his or her e-mail address, if any, his or her business telephone number and his or her fax number, if any, and

(k) the name of the respondent if he or she is not represented by a solicitor, his or her address for service, his or her e-mail address, if any, and his or her telephone number, including his or her fax number, if any.

99-71; 2012-86; 2021-17; 2024-59

73.03 Commencement of Proceedings

(1) Subject to Rules 73.15(2) to (4), 73.17, 73.17.1, 73.17.2, 73.17.3 and 73.21, a proceeding under this rule shall be commenced by issuing a Notice of Application (Form 73A).

(2) A Notice of Application shall be accompanied by

(a) a Financial Statement (Form 72J), if required by this rule,

(b) any affidavits to be used by the applicant on the hearing, and

(c) any income information required under the child support guidelines under the *Family Law Act*.

(3) A Notice of Application is issued when the original, a copy for each party, and any filing fee prescribed by these rules

(a) are taken to the office of the administrator of the Family Division in the judicial district in which the proceeding is to be commenced, or

(b) are sent by prepaid registered mail or prepaid courier and addressed to the administrator of the Family Division in the judicial district in which the proceeding is to be commenced.

85-5; 90-20; 92-3; 98-37; 99-71; 2021-17; 2024-59

h) la langue que l'intimé a l'intention d'utiliser dans les procédures,

i) la date du affidavit de défense,

j) le nom de l'avocat de l'intimé, la raison sociale de son cabinet, s'il y a lieu, son adresse aux fins de signification, son adresse électronique, le cas échéant, son numéro de téléphone au bureau et son numéro de télécopieur, le cas échéant, et

k) s'il n'est pas représenté par un avocat, le nom de l'intimé, son adresse aux fins de signification, son adresse électronique, le cas échéant, et son numéro de téléphone, y compris son numéro de télécopieur, le cas échéant.

99-71; 2012-86; 2021-17; 2024-59

73.03 Introduction de l'instance

(1) Sous réserve des règles 73.15(2) à (4), 73.17, 73.17.1, 73.17.2, 73.17.3 et 73.21, toute instance engagée en application de la présente règle est introduite par l'émission d'un avis de requête (formule 73A).

(2) L'avis de requête est accompagné

a) d'un état financier (formule 72J), s'il est prescrit par la présente règle

b) de tout affidavit que le requérant entend utiliser à l'audience, et

c) de tout renseignement sur le revenu requis aux fins d'application des lignes directrices sur les aliments pour enfant prévues par la *Loi sur le droit de la famille*.

(3) L'avis de requête est émis lorsque l'original, une copie pour chaque partie et les droits de dépôt prescrits par les présentes règles

a) sont remis au bureau de l'administrateur de la circonscription judiciaire de la Division de la famille où l'instance doit être introduite ou

b) sont envoyés, par poste recommandée affranchie ou par messagerie affranchie, à l'adresse de l'administrateur de la circonscription judiciaire de la Division de la famille dans laquelle l'instance doit être introduite.

85-5; 90-20; 92-3; 98-37; 99-71; 2021-17; 2024-59

73.04 Notice of Application

(1) Upon receiving a Notice of Application the administrator shall

- (a) assign a court file number to the proceeding,
- (b) obtain a date for hearing from a judge or Hearing Officer, as the case may be,
- (c) enface on the original and all copies of the Notice of Application
 - (i) the court file number,
 - (ii) the date of issue, and
 - (iii) the date of hearing,
- (d) retain the original, and
- (e) return a copy to the applicant, and
- (f) subject to paragraph (2) cause a copy of the Notice of Application, any Financial Statements, any income information required under the child support guidelines under the *Family Law Act* and any affidavits to be used by the applicant on the hearing to be served on each respondent in the manner prescribed by Rule 18.

(2) If subsection 38(2) of the *Family Services Act* applies or where the applicant is not represented by a solicitor, or is represented by a solicitor privately retained by him, the applicant shall cause a copy of a Notice of Application, any Financial Statements, any income information required under the child support guidelines under the *Family Law Act* and any affidavits to be used by the applicant on the hearing to be served on each respondent in the manner prescribed by Rule 18.

85-5; 90-20; 98-37; 2021-17; 2023, c.36, s.21; 2024-59

73.05 Time for Service

Subject to subsection 38(2) of the *Family Services Act*, a Notice of Application shall be served at least 25 days before the date on which the application is to be heard.

90-20; 98-37; 2023, c.36, s.21; 2024-59

73.04 Avis de requête

(1) Sur réception de l'avis de requête, l'administrateur

- a) attribue au numéro de dossier à l'instance,
- b) obtient du juge ou de l'agent d'audience, selon le cas, une date d'audience,
- c) inscrit sur l'original et sur toutes les copies de l'avis de requête
 - (i) le numéro du dossier,
 - (ii) la date d'émission et
 - (iii) la date de l'audience,
- d) conserve l'original et
- e) remet une copie au requérant.
- f) sous réserve du paragraphe (2), fait signifier à chaque intimé, en suivant les modalités prévues à la règle 18, la copie de l'avis de requête, des états financiers, des renseignements sur le revenu requis aux fins d'application des lignes directrices sur les aliments pour enfant prévues par la *Loi sur le droit de la famille* et des affidavits que le requérant entend utiliser à l'audience.

(2) Si le paragraphe 38(2) de la *Loi sur les services à la famille* s'applique ou si le requérant n'est pas représenté par un avocat ou s'il est représenté par un avocat dont il a personnellement retenu les services, le requérant doit faire signifier à chaque intimé, de la manière prescrite à la règle 18, copie d'un avis de requête, des états financiers, des renseignements sur le revenu requis aux fins d'application des lignes directrices sur les aliments pour enfant prévues par la *Loi sur le droit de la famille* et de tout affidavit que le requérant entend utiliser à l'audience.

85-5; 90-20; 98-37; 2021-17; 2023, ch. 36, art. 21; 2024-59

73.05 Délai de signification

Sous réserve du paragraphe 38(2) de la *Loi sur les services à la famille*, l'avis de requête doit être signifié au moins 25 jours avant la date d'audition de la requête.

90-20; 98-37; 2023, ch. 36, art. 21; 2024-59

73.06 Warrant to Apprehend Respondent

Where a respondent whose attendance is necessary for the just determination of a proceeding

- (a) is not likely to attend in response to a Notice of Application, or
- (b) does not attend before the court on the date set for the hearing of the proceeding,

the judge may issue a Warrant to Apprehend (Form 73B) directing a peace officer to apprehend the respondent and bring him before the court.

2024-59

73.07 Joinder of Parties

(1) Unless ordered otherwise, if guardianship is in issue in a proceeding or if a Notice of Application is issued that contains a claim for a parenting order or a contact order, each parent, each guardian and each person who has parenting time or decision-making responsibility in respect of the child shall be made a party to the proceeding.

(2) The judge may order that any person who may have an interest in a proceeding be served with notice of the proceeding without adding the person as a party.

(2.1) A Hearing Officer may make a person who applies as an interested person under section 136 of the *Child and Youth Well-Being Act* a party to a proceeding.

(3) A person against whom a respondent asserts a right or claim is a party to the proceeding.

98-37; 2021-17; 2024-59

73.08 Scope of Proceeding

(1) The judge may determine any issue related to a claim whether or not the issue is specifically referred to in the Notice of Application.

(2) The Hearing Officer may determine any issue related to a claim for which the Hearing Officer has jurisdiction whether or not the issue is specifically referred to in the Notice of Application.

2024-59

73.06 Mandat d'arrêt d'un intimé

Si un intimé dont la comparution est nécessaire à la solution équitable de l'instance

- a) risque de ne pas comparaître en réponse à un avis de requête ou
- b) ne comparaît pas devant la cour à la date fixée pour l'audience,

le juge peut émettre un mandat d'arrêt (formule 73B) prescrivant à un agent de la paix d'arrêter l'intimé et de l'amener devant la cour.

2024-59

73.07 Jonction des parties

(1) Sauf ordonnance contraire, chaque parent, chaque tuteur et toute personne ayant du temps parental ou des responsabilités décisionnelles à l'égard de l'enfant est constitué partie soit à une instance où la tutelle est en litige, soit à une instance introduite par un avis de requête comportant une demande d'ordonnance parentale ou d'ordonnance de contact.

(2) Le juge peut ordonner qu'une personne pouvant avoir un intérêt dans une instance reçoive signification d'un avis de l'instance sans être ajoutée comme partie.

(2.1) L'agent d'audience peut accorder le statut de partie à une procédure à quiconque en fait la demande, à titre de personne intéressée, en vertu de l'article 136 de la *Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes*.

(3) La personne contre laquelle un intimé revendique un droit ou forme une demande est partie à l'instance.

98-37; 2021-17; 2024-59

73.08 Portée de l'instance

(1) Le juge peut décider toute question relative à la demande, qu'elle soit ou non spécifiquement invoquée dans l'avis de requête.

(2) L'agent d'audience peut décider toute question relative à une demande relevant de sa compétence, qu'elle soit ou non spécifiquement invoquée dans l'avis de requête.

2024-59

73.09 Responding Affidavit of Respondent

99-71; 2024-59

(1) Subject to paragraph (1.1), a respondent who wishes to oppose an application or to assert a right or claim shall file a responding affidavit together with a copy for the applicant and each person against whom the respondent asserts a right or claim within 20 days after service of the Notice of Application and the administrator shall forthwith cause a copy of the responding affidavit to be served on the applicant.

(1.1) If subsection 38(2) of the *Family Services Act* applies to an application, a respondent who wishes to oppose the application or to assert a right or claim shall file a responding affidavit together with a copy for the applicant and each person against whom the respondent asserts a right or claim no later than five days before the hearing of the application or as directed by the judge or Hearing Officer, as the case may be, and the administrator shall cause a copy of the responding affidavit to be served on the applicant without delay.

(2) Where a respondent in their responding affidavit asserts a right or claim against a person other than the applicant, the administrator shall

- (a) issue a Notice of Claim by Respondent (Form 73D), and
- (b) cause to be served on that person a copy of the Notice of Claim by Respondent.

(3) The judge or Hearing Officer, as the case may be, may refuse to hear a respondent's claim if the claim has not been brought promptly or if the hearing of the applicant's claim would be delayed unduly.

90-20; 98-37; 99-71; 2022-85; 2024, c.20, s.4; 2024-59

73.10 Service of Affidavits

A person who intends to give affidavit evidence at a hearing shall file the affidavit with the administrator at least 5 days before the date set for the hearing and the administrator shall cause a copy of the affidavit to be served on the applicant and on each other person who was served with notice of the hearing.

90-20

73.09 Affidavits de défense de l'intimé

99-71; 2024-59

(1) Sous réserve du paragraphe (1.1), l'intimé qui désire contester une requête, revendiquer un droit ou former une demande doit déposer un affidavit de défense avec copie pour le requérant et pour chaque personne contre qui l'intimé revendique un droit ou forme une demande et ce, dans les 20 jours de la signification de l'avis de requête. L'administrateur doit, sans délai, faire signifier copie de l'affidavit de défense au requérant.

(1.1) Lorsque le paragraphe 38(2) de la *Loi sur les services à la famille* s'applique à une requête, l'intimé qui désire la contester, revendiquer un droit ou former une demande dépose, au plus tard cinq jours avant l'audience ou dans le délai que fixe le juge ou l'agent d'audience, selon le cas, un affidavit de défense avec copie pour le requérant et pour toute personne contre qui il revendique un droit ou forme une demande, auquel cas l'administrateur fait signifier cette copie sans délai au requérant.

(2) Lorsque dans son affidavit de défense, l'intimé revendique un droit ou forme une demande contre une personne autre que le requérant, l'administrateur doit

- a) émettre un avis de demande par un intimé (formule 73D) et
- b) faire signifier à cette personne copie de l'avis de demande par un intimé.

(3) Le juge ou l'agent d'audience, selon le cas, peut refuser d'entendre la demande de l'intimé si celle-ci n'a pas été introduite avec diligence ou si elle retardait indûment l'audition de la demande du requérant.

90-20; 98-37; 99-71; 2022-85; 2024, ch. 20, art. 4; 2024-59

73.10 Signification des affidavits

Une personne qui entend produire un affidavit en preuve à l'audience doit le déposer auprès de l'administrateur au moins 5 jours avant la date fixée pour l'audience. L'administrateur doit faire signifier copie de l'affidavit au requérant et à toute autre personne à qui l'avis de l'audience a été signifié.

90-20

73.11 Financial Statements and Income Information

98-37

(1) Where an applicant claims child support or a parenting order,

(a) where income information of the applicant is required under the child support guidelines under the *Family Law Act*, the applicant shall file with the Notice of Application a Financial Statement and such income information,

(b) the respondent shall, not more than 20 days after service of the Notice of Application, file a Financial Statement and any income information required under the child support guidelines under the *Family Law Act*, and

(c) where as a result of a claim made by the respondent the applicant's income information is required under the child support guidelines under the *Family Law Act*, the applicant shall, not less than 2 days before the hearing, file a Financial Statement, if not previously filed, and such income information.

(1.1) Where an applicant claims support for themselves or for a dependant who is not a child,

(a) the applicant shall file with the Notice of Application a Financial Statement and a copy for each party, and

(b) the respondent shall file a Financial Statement and a copy for each party not more than 20 days after service of the Notice of Application.

(2) Where a respondent claims child support, support for a dependant who is not a child or a parenting order,

(a) the respondent shall file with the responding affidavit a Financial Statement and any income information required under the child support guidelines under the *Family Law Act* and copies of them for each party, and

73.11 États financiers et renseignements sur le revenu

98-37

(1) Lorsqu'un requérant fait une demande d'aliments pour enfant ou d'ordonnance parentale,

a) lorsque les renseignements sur le revenu du requérant sont requis aux fins d'application des lignes directrices sur les aliments pour enfant prévues par la *Loi sur le droit de la famille*, le requérant doit déposer un état financier et ces renseignements avec l'avis de requête,

b) l'intimé doit, dans les 20 jours qui suivent la signification de l'avis de requête, déposer un état financier ainsi que tout renseignement sur le revenu requis aux fins d'application des lignes directrices sur les aliments pour enfant prévues par la *Loi sur le droit de la famille*, et

c) lorsqu'en raison d'une demande effectuée par l'intimé, les renseignements sur le revenu du requérant sont requis aux fins d'application des lignes directrices sur les aliments pour enfant prévues par la *Loi sur le droit de la famille*, le requérant doit déposer un état financier, si ce n'est pas déjà fait, ainsi que ces renseignements, au plus tard 2 jours avant l'audience.

(1.1) Lorsqu'un requérant fait une demande d'aliments pour son propre compte ou pour une personne à charge qui n'est pas un enfant,

a) le requérant doit déposer un état financier avec l'avis de requête et une copie pour chacune des parties, et

b) l'intimé doit déposer, dans les 20 jours qui suivent la signification de l'avis de requête, un état financier et une copie pour chacune des parties.

(2) Lorsqu'un intimé fait une demande d'aliments pour enfant ou pour personne à charge qui n'est pas un enfant ou une demande d'ordonnance parentale,

a) l'intimé doit déposer avec son affidavit de défense un état financier et tout renseignement sur le revenu requis aux fins d'application des lignes directrices sur les aliments pour enfant prévues par la *Loi sur le droit de la famille*, et des copies pour chacune des parties, et

(b) the applicant shall, not less than 2 days before the hearing, file

(i) a Financial Statement and a copy for each party, and

(ii) where the respondent's claim pertains to child support, the income information required under the child support guidelines under the *Family Law Act*.

(3) If a party fails to file a Financial Statement or income information required under this subrule, the judge or Hearing Officer, as the case may be, may on motion without notice or on the judge's or Hearing Officer's own motion, order that it be filed within such time and on such terms as may be just.

(4) Where a party fails to comply with paragraph (1), (1.1) or (2) or with an order under paragraph (3),

(a) the judge may dismiss the party's application or strike out the party's claim under paragraph (2),

(b) a judge may make a contempt order against the party, and

(c) the judge may draw an inference against the party and impute income to the party in such amount as the judge considers appropriate.

(5) The administrator shall forthwith cause a copy of a Financial Statement and income information required under this subrule to be served on each party.

(6) Where public disclosure of information contained in a Financial Statement or income information required under this subrule would probably create hardship the judge or Hearing Officer, as the case may be, may order that the Financial Statement or income information and any cross-examination upon it be treated as confidential and not form part of the public record.

b) le requérant doit, au plus tard 2 jours avant l'audience, déposer

(i) un état financier et une copie pour chacune des parties, et

(ii) lorsque la demande de l'intimé se rapporte aux aliments pour enfant, les renseignements sur le revenu requis aux fins d'application des lignes directrices sur les aliments pour enfant prévues par la *Loi sur le droit de la famille*.

(3) Lorsqu'une partie omet de déposer un état financier ou des renseignements sur le revenu requis en vertu du présent article, le juge ou l'agent d'audience, selon le cas, peut, sur motion sans préavis ou de sa propre initiative, en ordonner le dépôt dans les délais et aux conditions qu'il estime justes.

(4) Lorsqu'une partie omet de se conformer au paragraphe (1), (1.1) ou (2) ou à une ordonnance rendue en vertu du paragraphe (3),

a) le juge peut rejeter la requête de la partie ou annuler sa demande faite en vertu du paragraphe (2),

b) un juge peut rendre une ordonnance pour outrage au tribunal contre la partie, et

c) le juge peut en tirer des conclusions contre la partie et lui attribuer le montant de revenu qu'il estime approprié.

(5) L'administrateur doit faire signifier, sans délai, une copie d'un état financier et des renseignements sur le revenu requis en vertu du présent article à chacune des parties.

(6) Si la publication de renseignements contenus dans un état financier ou dans des renseignements sur le revenu prévus au présent article risque probablement de causer un préjudice grave, le juge ou l'agent d'audience, selon le cas, peut ordonner que cet état financier ou ces renseignements sur le revenu ainsi que tout contre-interrogatoire s'y rapportant soient considérés comme confidentiels et ne fassent pas partie des archives publiques.

(7) The Minister of Social Development is not required to file a Financial Statement.

90-20; 98-37; 99-71; 2000, c.26, s.261; 2000, c.44, s.8; 2010-135; 2016, c.37, s.90; 2019, c.2, s.79; 2021-17; 2024-59

73.12 Discussions and Meetings before Hearing

(1) The parties to a proceeding shall hold such informal discussions as are reasonably possible for the purpose of resolving or simplifying the issues in dispute.

(2) A judge, a Hearing Officer or a person designated by a judge may convene and preside at a meeting of the parties for the purpose of resolving or simplifying the issues.

(3) The judge, the Hearing Officer or the person designated by a judge who presides at a meeting convened under paragraph (2) shall

(a) present to the parties for their approval a memorandum of the matters agreed to and of the outstanding issues, and

(b) shall file the approved memorandum.

(4) A judge who presides at a meeting under paragraph (2) shall not preside at the final hearing without the consent of the parties.

2024-59

73.13 Summons to Witness

(1) A party may issue or require the administrator to issue a Summons to Witness (Form 55A).

(2) A party requiring the administrator to issue a Summons to Witness shall deposit with the administrator the proper attendance money as prescribed in Tariff “D” of Rule 59 and the administrator shall cause the Summons to Witness to be served on the witness.

90-20

73.14 Adjournments

85-5

(1) The judge may adjourn a hearing indefinitely or to a definite time and place.

(7) Le ministre du Développement social n’est pas tenu de déposer un état financier.

90-20; 98-37; 99-71; 2000, ch. 26, art. 261; 2000, ch. 44, art. 8; 2010-135; 2016, ch. 37, art. 90; 2019, ch. 2, art. 79; 2021-17; 2024-59

73.12 Discussion et réunions préalables à l’audience

(1) Les parties à une instance doivent, dans la mesure du possible, engager entre elles toutes discussions pouvant résoudre ou simplifier les questions en litige.

(2) Le juge, l’agent d’audience ou la personne désignée par un juge peut convoquer et présider une réunion des parties tenue dans le but de résoudre ou de simplifier les questions en litige.

(3) Quiconque préside une réunion convoquée en application du paragraphe (2) doit

a) soumettre à l’approbation des parties un compte rendu des questions faisant l’objet d’un accord et de celles qui restent en litige et

b) déposer le compte rendu approuvé.

(4) Le juge qui préside une réunion en application du paragraphe (2) ne peut présider l’audience finale qu’avec le consentement des parties.

2024-59

73.13 Assignation à témoin

(1) Une partie peut émettre ou exiger de l’administrateur qu’il émette une assignation à témoin (formule 55A).

(2) La partie qui demande à l’administrateur d’émettre une assignation à témoin doit lui verser la provision de présence prescrite au tarif « D » de la règle 59. L’administrateur doit alors faire signifier l’assignation au témoin.

90-20

73.14 Ajournements

85-5

(1) Le juge peut ajourner une audience indéfiniment ou à un jour, une heure et un lieu précis.

(1.1) Subject to Rules 73.22(2) and (3), a Hearing Officer may adjourn a hearing to a definite time and place.

(2) Where the judge or Hearing Officer has adjourned a hearing indefinitely, the judge or Hearing Officer, as the case may be, shall, on motion by any party without notice, set a date for resumption of the hearing.

(3) The administrator shall cause every other party to be served with any order setting the date for resumption of a hearing.

90-20; 2024-59

73.15 Interim Orders

99-71

(1) The judge may make an interim order with respect to any matter in issue.

(1.1) The Hearing Officer may make an interim order with respect to any matter in issue for which the Hearing Officer has jurisdiction.

(2) A Notice of Motion for an interim order may be served with a Notice of Application, a responding affidavit or a Response or at any time thereafter.

(3) Subject to paragraph (4), a Notice of Motion for an interim order shall set out the precise relief sought, including the amount of support claimed for each person.

(4) Where a motion under paragraph (2) includes a motion for an interim order for child support, Rule 73.17.3 applies with the necessary modifications.

(5) If a party fails to comply with an interim order and the judge is satisfied that the party is able to comply with the order, the judge may postpone the hearing of the application or strike out any pleading or affidavit of the party in default.

99-71; 2021-17; 2024-59

73.16 Filing of Support Agreements

2021-17

(1) An agreement filed under section 79 of the *Family Law Act* shall

(1.1) Sous réserve des règles 73.22(2) et (3), l'agent d'audience peut ajourner une audience à un jour, une heure et un lieu précis.

(2) Si le juge ou l'agent d'audience, selon le cas, a ajourné indéfiniment une audience, il doit, sur une motion sans préavis d'une partie, fixer une date pour la reprise de l'audience.

(3) L'administrateur doit faire signifier aux autres parties toute ordonnance fixant la date de reprise d'une audience.

90-20; 2024-59

73.15 Ordonnances provisoires

99-71

(1) Le juge peut rendre des ordonnances provisoires relativement à toute question en litige.

(1.1) L'agent d'audience peut rendre des ordonnances provisoires relativement à toute question en litige qui relève de sa compétence.

(2) Un avis de motion relatif à une ordonnance provisoire peut être signifié avec un avis de requête, un affidavit de défense ou une réponse ou à tout autre moment par la suite.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), un avis de motion relatif à une ordonnance provisoire doit décrire la mesure de redressement sollicitée, y compris le montant des aliments réclamés pour chaque personne.

(4) Lorsqu'une motion prévue au paragraphe (2) comprend une motion relative à une ordonnance alimentaire provisoire, la règle 73.17.3 s'applique avec les modifications nécessaires.

(5) Si une partie ne se conforme pas à une ordonnance provisoire alors qu'il est convaincu qu'elle le peut, le juge peut ajourner l'audition de la demande ou supprimer les plaidoiries ou les affidavits de la partie en faute.

99-71; 2021-17; 2024-59

73.16 Dépôt des accords alimentaires

2021-17

(1) Un accord déposé en application de l'article 79 de la *Loi sur le droit de la famille* doit

- | | |
|---|---|
| (a) be in writing, | a) être rédigée par écrit, |
| (b) be signed by the persons to be bound, | b) être signée par les personnes qui s'y engagent, |
| (c) be witnessed, | c) être attestée par témoins, |
| (d) state the name of the person to whom payment is to be made, | d) énoncer le nom de la personne à qui le paiement sera fait, |
| (e) set out the payment due under the agreement, and | e) énoncer le paiement exigible aux termes de l'entente et |
| (f) state when and how payments are to be made. | f) énoncer quand et comment les paiements seront faits. |

(2) An Agreement may be filed with the court under section 79 of the *Family Law Act* by filing the original or a duplicate original with the administrator.

90-20; 2021-17

(2) Un accord peut être déposé devant la cour en application de l'article 79 de la *Loi sur le droit de la famille* en déposant l'original ou un duplicata auprès de l'administrateur.

90-20; 2021-17

73.17 Adoptions

(1) An application under Part 6 of the *Child and Youth Well-Being Act* for an adoption order shall be in the prescribed form and shall be filed with the court together with

- (a) an affidavit of the applicant verifying the facts stated in the application;
- (b) a certificate of registration of birth of the person to be adopted;
- (c) where the applicant is married, a certified copy of the marriage certificate;
- (d) where the child is in the care of the Minister of Social Development under a guardianship or custody agreement, a copy of the agreement;
- (e) where the child is in the care of the Minister of Social Development under a guardianship or custody order, a certified copy of the order;
- (f) where the person to be adopted is under the age of majority,
 - (i) the written consent of the parent verified by an affidavit of a subscribing witness, or

73.17 Adoptions

(1) Une requête présentée en vertu de la partie 6 de la *Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes* visant une ordonnance d'adoption doit être établie en la forme prescrite et déposée devant la cour; elle doit inclure

- a) un affidavit du requérant attestant les faits énoncés dans la requête,
- b) un certificat d'enregistrement de naissance de la personne à adopter,
- c) une copie certifiée conforme du certificat de mariage, lorsque le requérant est marié,
- d) une copie de l'entente, lorsque l'enfant est pris en charge par le ministre du Développement social en application d'une entente de tutelle ou d'une entente de garde,
- e) une copie certifiée conforme de l'ordonnance, lorsque l'enfant est pris en charge par le ministre du Développement social en application d'une ordonnance de tutelle ou d'une ordonnance de garde,
- f)
 - (i) le consentement par écrit du parent attesté par l'affidavit d'un témoin signataire ou

(ii) where the guardianship of the child to be adopted has been transferred to the Minister of Social Development by a guardianship agreement or a guardianship order, the written consent of the Minister of Social Development verified by an affidavit of a subscribing witness;

(g) where the person to be adopted is 12 years of age or over, the written consent of the person verified by an affidavit of a subscribing witness;

(h) where the applicant requests a change in the given names of a child 12 years of age or over, the written consent of the child verified by an affidavit of a subscribing witness; and

(i) where the applicant is the spouse of the parent of the child and requests a change in the surname or given names of the child, the written consent of the parent verified by an affidavit of a subscribing witness.

(2) Where a natural parent wishes to preserve the right of the child to inherit from him or his kindred, he shall sign a statement to that effect which shall be verified by an affidavit of a subscribing witness, and the statement and affidavit shall be filed with the application.

(3) A child shall be identified in an adoption order by his or her given names in full followed by the first letter of his or her surname and his or her birth registration number, if any.

(4) The Registrar shall affix the seal of the Court to an adoption order.

90-20; 2000, c.26, s.261; 2008, c.6, s.30; 2016-1; 2016, c.37, s.90; 2019, c.2, s.79; 2024, c.20, s.4

73.17.1 Marital Property, Parenting Order or Contact Order Applications

2021-17

(1) If an application, not included in any other proceeding except an application for a parenting order or a contact order, as the case may be, is made under the *Marital Property Act* or an application for a parenting order or a contact order is made under the *Family Law*

(ii) le consentement par écrit du ministre du Développement social attesté par l'affidavit d'un témoin signataire, au cas où la tutelle de l'enfant à adopter aurait été transférée au ministre du Développement social par une entente de tutelle ou par une ordonnance de tutelle,

lorsque la personne à adopter n'est pas majeure.

g) le consentement écrit de la personne attesté par l'affidavit d'un témoin signataire, lorsque la personne à adopter est âgée de 12 ans ou plus,

h) le consentement écrit de l'enfant attesté par l'affidavit d'un témoin signataire, lorsque le requérant demande le changement des prénoms d'un enfant âgé de 12 ans ou plus,

i) le consentement écrit du parent attesté par l'affidavit d'un témoin signataire, lorsque le requérant est le conjoint du parent de l'enfant et qu'il demande le changement du nom ou des prénoms de l'enfant.

(2) Lorsqu'un parent naturel désire préserver le droit de l'enfant à être son héritier ou celui de ses proches parents, il doit signer une déclaration à ce sujet, laquelle doit être attestée par l'affidavit d'un témoin signataire. La déclaration ainsi que l'affidavit doivent être déposés avec la requête.

(3) Un enfant doit être identifié dans une ordonnance d'adoption par ses prénoms au complet suivis par l'initiale de son nom de famille et par son numéro d'enregistrement de naissance, s'il y a lieu.

(4) Le registraire doit apposer le sceau de la cour sur l'ordonnance d'adoption.

90-20; 2000, ch. 26, art. 261; 2008, ch. 6, art. 30; 2016-1; 2016, ch. 37, art. 90; 2019, ch. 2, art. 79; 2024, ch. 20, art. 4

73.17.1 Requêtes concernant les biens matrimoniaux, les ordonnances parentales ou les ordonnances de contact

2021-17

(1) Lorsqu'une requête qui n'est pas comprise dans une autre instance, exception faite d'une requête en ordonnance parentale ou en ordonnance de contact, selon le cas, est formée sous le régime de la *Loi sur les biens matrimoniaux* ou lorsqu'une requête en ordonnance parentale ou en ordonnance de contact, selon le cas, est for-

Rule / Règle 73

Act, it shall be commenced by issuing a Notice of Application (Form 73AA).

(2) Where the proceeding is commenced under the *Marital Property Act*, the Notice of Application shall be accompanied by the documents set out in Rule 74.02.

(3) If a proceeding is commenced for a parenting order or a contact order under the *Family Law Act*, the Notice of Application shall be accompanied by the documents set out in Rule 73.03.

(4) A Notice of Application is issued when the original, a copy and any filing fee prescribed by these rules

(a) are delivered to the office of the administrator of the Family Division in the judicial district in which the proceeding is to be commenced, or

(b) are mailed by prepaid registered post and addressed to the administrator of the Family Division of the judicial district in which the proceeding is to be commenced.

(5) Upon receiving the Notice of Application, a copy and the filing fee prescribed by these rules, the administrator shall

(a) assign a court file number to the proceeding,

(b) enface on the original and copy of the Notice of Application

(i) the court file number, and

(ii) the date of issue,

(c) return the original to the applicant, and

(d) retain and file the copy.

(6) The Notice of Application, any Financial Statements, any income information required under the child support guidelines under the *Family Law Act* and any affidavits to be used by the applicant at the hearing shall be served on each respondent in the manner prescribed by Rule 18 and within 6 months after the Notice of Application is issued.

mée sous le régime de la *Loi sur le droit de la famille*, elle est introduite par l'émission d'un avis de requête (formule 73AA).

(2) Lorsque l'instance est introduite en application de la *Loi sur les biens matrimoniaux*, l'avis de requête doit être accompagné des documents mentionnés à la règle 74.02.

(3) Lorsqu'une instance visant l'obtention d'une ordonnance parentale ou d'une ordonnance de contact est introduite sous le régime de la *Loi sur le droit de la famille*, l'avis de requête est accompagné des documents prévus à la règle 73.03.

(4) L'avis de requête est émis lorsque l'original, une copie et, le cas échéant, le droit de dépôt prescrit par les présentes règles

a) sont délivrés au bureau de l'administrateur de la circonscription judiciaire de la Division de la famille où l'instance doit être introduite ou

b) sont expédiés, par courrier affranchi et recommandé, à l'adresse de l'administrateur de la Division de la famille dans la circonscription judiciaire où l'instance doit être introduite.

(5) Sur réception de l'avis de requête, d'une copie et du droit de dépôt prescrit par les présentes règles, l'administrateur

a) attribue un numéro de dossier à l'instance,

b) inscrit sur l'original et la copie de l'avis de requête

(i) le numéro du dossier, et

(ii) la date d'émission,

c) retourne l'original au requérant et

d) conserve et classe la copie.

(6) L'avis de requête, les états financiers, tout renseignement sur le revenu requis aux fins d'application des lignes directrices sur les aliments pour enfant prévues à la *Loi sur le droit de la famille* et tout affidavit que le requérant entend utiliser à l'audience sont signifiés à chaque intimé en suivant les modalités prévues à la règle 18 au plus tard 6 mois après l'émission de l'avis de requête.

(7) A respondent who wishes to oppose such an application or to assert a right or claim shall cause to be served on the applicant a responding affidavit in the manner prescribed by Rule 18, within 20 days after the service of the Notice of Application.

(8) If the applicant's claim is for support or a parenting order, the respondent shall, within 20 days after service of the Notice of Application, serve on the applicant a Financial Statement and any income information required under the child support guidelines under the *Family Law Act*.

(9) Where the applicant's claim is under the *Marital Property Act*, the respondent shall serve with the responding affidavit the documents required by Rule 74.02.

(10) After the time for serving a responding affidavit has expired and all pre-trial proceedings have been completed, any party who is not in default under these rules or under an order of the court may apply to the court for a trial date and shall deliver to the administrator a copy of the trial record.

(11) The trial record shall contain:

- (a) an index,
- (b) a copy of all documents served inter-parties,
- (c) a copy of any demand or order for particulars and the particulars delivered thereto,
- (d) a copy of any Request to Admit Documents and a copy of the response thereto,
- (e) a copy of any Request for Admission of Facts and a copy of the response thereto,
- (f) a copy of any notice of motion to be made at trial,
- (g) a Certificate of Readiness (Form 47B) with such variations as the circumstances may require, and
- (h) a copy of any notice or order respecting the trial or any order made during the pre-trial conference.

(7) L'intimé qui désire contester la requête, revendiquer un droit ou former une demande doit, de la manière prescrite à la règle 18, faire signifier au requérant un affidavit de défense, et ce, dans les 20 jours de la signification de l'avis de requête.

(8) Lorsque la demande du requérant vise les aliments ou l'obtention d'une ordonnance parentale, l'intimé doit, dans les 20 jours qui suivent la signification de l'avis de requête, signifier au requérant un état financier et tout renseignement sur le revenu requis aux fins d'application des lignes directrices sur les aliments pour enfant prévues à la *Loi sur le droit de la famille*.

(9) Lorsque la demande du requérant est formée en application de la *Loi sur les biens matrimoniaux*, l'intimé doit signifier les documents exigés par la règle 74.02 avec son affidavit de défense.

(10) Une fois expiré le délai prévu pour signifier un affidavit de défense et terminées toutes les formalités préalables au procès, toute partie qui n'est pas en défaut aux termes des présentes règles ou d'une ordonnance de la cour peut demander une date d'audience à la cour et doit délivrer une copie du dossier à l'administrateur.

(11) Le dossier contient

- a) une table des matières;
- b) copie de tous les documents signifiés entre les parties;
- c) une copie de toute demande ou ordonnance requérant des précisions et les précisions délivrées en réponse,
- d) une copie de toute demande de reconnaissance de documents et une copie de la réponse,
- e) une copie de toute demande d'aveux et une copie de la réponse,
- f) une copie des avis de motion à présenter au procès,
- g) un certificat de mise en état (formule 47B) modifié au besoin et
- h) une copie de tout avis ou de toute ordonnance relatifs au procès et de toute ordonnance rendue lors de la conférence préalable au procès.

(12) The front cover of the trial record shall set out

- (a) the name of the solicitor for each party to the proceeding, the firm name, if applicable, his or her address for service, his or her e-mail address, if any, his or her business telephone number and his or her fax number, if any, and
- (b) the names of any parties to the proceeding not represented by a solicitor, their addresses for service, their e-mail addresses, if any, and their telephone numbers, including their fax numbers, if any.

(13) Upon receipt of the trial record, the administrator, in consultation with the court, shall immediately give the parties to the proceeding an option of three trial dates, the earliest not to be less than 20 days therefrom. Should the parties fail to agree within 24 hours of such advice on a trial date, the latest date so given shall be fixed by the court as the trial date.

(14) Every other subrule of this rule shall apply to applications made under this subrule except where inconsistent herewith.

85-5; 90-20; 98-37; 99-71; 2008-2; 2012-86; 2021-17; 2024-59

73.17.2 Motion to Vary, Discharge or Suspend Support Order, Parenting Order or Contact Order

98-37; 2021-17

(1) Subject to Rule 73.17.3, a motion to vary, discharge or suspend a support order or a parenting order shall be made by Notice of Motion (Form 37A).

(2) On a motion under paragraph (1),

(a) the party giving notice shall serve a Financial Statement with the Notice of Motion, and

(b) the party served with the Notice of Motion shall serve the party giving notice with a Financial Statement at least 2 days before the hearing of the motion.

(12) La page couverture du dossier indique :

- a) le nom de l'avocat de chaque partie à l'instance, la raison sociale de son cabinet, s'il y a lieu, son adresse aux fins de signification, son adresse électronique, le cas échéant, son numéro de téléphone au bureau et son numéro de télécopieur, le cas échéant;
- b) les noms des parties à l'instance qui ne sont pas représentées par un avocat, leurs adresses aux fins de signification, leurs adresses électroniques, le cas échéant, et leurs numéros de téléphone, y compris leurs numéros de télécopieur, le cas échéant.

(13) Sur réception du dossier, l'administrateur doit, après avoir consulté la cour, donner immédiatement aux parties à l'action le choix de trois dates d'audience, la première étant fixée à 20 jours au moins de la réception du dossier. Si les parties ne conviennent pas d'une date d'audience dans les 24 heures de l'avis qui leur en est donné, la cour fixe la date d'audience à la dernière date ainsi donnée.

(14) À moins qu'ils ne soient incompatibles avec le présent article, les autres articles de la présente règle s'appliquent aux requêtes présentées conformément au présent article.

85-5; 90-20; 98-37; 99-71; 2008-2; 2012-86; 2021-17; 2024-59

73.17.2 Motion en modification, en révocation ou en suspension d'une ordonnance alimentaire, d'une ordonnance parentale ou d'une ordonnance de contact

98-37; 2021-17

(1) Sous réserve de la règle 73.17.3, une motion visant à modifier, à révoquer ou à suspendre une ordonnance alimentaire ou une ordonnance parentale se fait au moyen d'un avis de motion (Formule 37A).

(2) Lors d'une motion prévue au paragraphe (1),

a) la partie donnant l'avis doit signifier un état financier avec l'avis de motion, et

b) la partie qui reçoit signification de l'avis de motion doit signifier un état financier à la partie donnant l'avis au moins 2 jours avant l'audition de la motion.

(3) A motion to vary, discharge or suspend a contact order shall be made by Notice of Motion (Form 37A).

98-37; 2021-17

73.17.3 Motion to Vary, Discharge or Suspend Child Support Order

98-37; 2000, c.44, s.8; 2021-17

(1) Where a motion under Rule 73.17.2 includes a motion to vary, discharge or suspend a child support order, the motion shall be made by Notice of Motion (Form 72U).

(2) A Notice of Motion shall

(a) state the names and ages of the children, including children at or over the age of majority, to whom the support order applies,

(b) state the relief sought,

(c) state the grounds to be argued, and

(d) list the documentary evidence to be used at the hearing of the motion.

(3) A Notice of Motion shall be accompanied by

(a) any affidavits to be used at the hearing by the person giving notice, and

(b) where income information is required under the child support guidelines under the *Family Law Act*, such income information and a Financial Statement.

(4) A Notice of Motion, together with the affidavits, income information and Financial Statement required under paragraph (3), shall be filed with the administrator of the Family Division in the judicial district in which the motion is to be made.

(5) At least 25 days before the date of the hearing, the party giving notice shall serve the other party with the Notice of Motion, affidavits, income information and Financial Statement.

(6) Within 20 days after being served, the party served with the Notice of Motion shall file with the administrator and serve on the party giving notice

(3) Une motion en modification, en révocation ou en suspension d'une ordonnance de contact se fait au moyen d'un avis de motion (formule 37A).

98-37; 2021-17

73.17.3 Motion en modification, en révocation ou en suspension d'une ordonnance alimentaire pour enfant

98-37; 2000, ch. 44, art. 8; 2021-17

(1) Lorsqu'une motion prévue à la règle 73.17.2 comprend une motion visant à modifier, à révoquer ou à suspendre une ordonnance alimentaire pour enfant, la motion se fait au moyen d'un avis de motion (Formule 72U).

(2) Un avis de motion doit

a) indiquer le nom et l'âge des enfants, y compris les enfants majeurs, visés à l'ordonnance alimentaire,

b) indiquer les mesures de redressement sollicitées,

c) indiquer les motifs à discuter, et

d) énumérer les preuves littérales qui seront utilisées lors de l'audition de la motion.

(3) Un avis de motion doit comprendre

a) tous affidavits que la partie donnant l'avis a l'intention d'utiliser lors de l'audition, et

b) lorsque les lignes directrices sur les aliments pour enfant prévues par la *Loi sur le droit de la famille* le requièrent, les renseignements sur le revenu ainsi qu'un état financier.

(4) Un avis de motion, avec les affidavits, les renseignements sur le revenu et l'état financier requis au paragraphe (3), doit être déposé auprès de l'administrateur de la division de la famille de la circonscription judiciaire où la motion sera présentée.

(5) La partie donnant l'avis de motion doit la signifier à l'autre partie, avec les affidavits, les renseignements sur le revenu et l'état financier, au moins 25 jours avant la date de l'audition.

(6) Dans les 20 jours qui suivent la signification d'un avis de motion, la partie qui a reçu signification

doit déposer auprès de l'administrateur et signifier à la partie donnant l'avis

(a) any affidavits to be used at the hearing by the party served with the Notice of Motion,

a) tout affidavit qu'elle a l'intention d'utiliser lors de l'audition,

(b) where income information of the party served with the Notice of Motion is required under the child support guidelines under the *Family Law Act*, such income information, and

b) lorsque les lignes directrices sur les aliments pour enfant prévues à la *Loi sur le droit de la famille* le requièrent, les renseignements sur son revenu, et

(c) where the party served with the Notice of Motion wishes to oppose the variation, discharge or suspension of the child support order or to assert a right or claim, a responding affidavit.

c) son affidavit de défense, lorsqu'elle désire s'opposer à la modification, la révocation ou la suspension de l'ordonnance alimentaire pour enfant, revendiquer un droit ou former une réclamation.

(7) Where, as a result of a responding affidavit under clause (6)(c), the party served with the responding affidavit is required to provide income information under the child support guidelines under the *Family Law Act*, the party served with the responding affidavit shall file with the administrator and serve on the other party such income information and a Financial Statement at least 3 days before the date of the hearing.

(7) Lorsqu'en raison d'un affidavit de défense prévu à l'alinéa (6)c), la partie à laquelle l'affidavit de défense est signifié est tenue de fournir des renseignements sur le revenu en vertu des lignes directrices sur les aliments pour enfant prévues par la *Loi sur le droit de la famille*, elle doit déposer auprès de l'administrateur et signifier à l'autre partie ces renseignements ainsi qu'un état financier au moins 3 jours avant la date de l'audience.

(8) Except as otherwise provided in this subrule, every other subrule of this rule and Rules 37 and 39 apply with the necessary modifications to a motion under this subrule.

(8) Sauf indication contraire du présent article, tous les autres articles de la présente règle ainsi que les règles 37 et 39 s'appliquent avec les modifications nécessaires à une motion prévue au présent article.

98-37; 99-71; 2000, c.44, s.8; 2021-17; 2024-59

98-37; 99-71; 2000, ch. 44, art. 8; 2021-17; 2024-59

73.17.3.1 Motion on Change in Place of Residence or Relocation

73.17.3.1 Motion portant sur un changement de lieu de résidence ou un déménagement important

2021-17

2021-17

(1) For the purpose of subsection 59(4) or 60(6) of the *Family Law Act*, a person who has parenting time or decision-making responsibility in respect of a child and who intends to change their place of residence or to undertake a relocation, as the case may be, may make a motion without notice seeking an order for

(1) Aux fins d'application du paragraphe 59(4) ou 60(6) de la *Loi sur le droit de la famille*, toute personne ayant du temps parental ou des responsabilités décisionnelles à l'égard d'un enfant qui entend procéder à un changement de lieu de résidence ou à un déménagement important, selon le cas, peut présenter sans préavis une motion en vue d'obtenir :

(a) an exemption from the requirement to give notice of a change in residence or of a relocation, or

a) soit une ordonnance d'exemption à l'exigence de signification de l'avis de changement de lieu de résidence ou de déménagement important;

(b) a modification to the requirement to give notice of a change in residence or of a relocation.

b) soit une ordonnance modifiant cette exigence.

(2) For the purpose of subsection 66(3) of the *Family Law Act*, a person who has contact with a child under a contact order and who intends to change their place of

(2) Aux fins d'application du paragraphe 66(3) de la *Loi sur le droit de la famille*, toute personne ayant des contacts avec un enfant en vertu d'une ordonnance de

residence may make a motion without notice seeking an order for

- (a) an exemption from the requirement to give notice of a change in residence, or
- (b) a modification to the requirement to give notice of a change in residence.

(3) A motion under paragraph (1) or (2) shall be made by Notice of Motion (Form 37A) accompanied by a supporting affidavit.

(4) The person giving notice shall file the Notice of Motion and the affidavit with the administrator of the Family Division in the judicial district where the person habitually resides.

(5) A person who has parenting time or decision-making responsibility in respect of a child and who objects to a relocation may state their objection in

- (a) a motion to vary, discharge or suspend a parenting order, or
- (b) an application for a parenting order.

(6) A motion under clause (5)(a) shall be made by filing the following:

- (a) a Notice of Motion (Form 37A) accompanied by a supporting affidavit; and
- (b) a copy of the notice of relocation.

(7) An application under clause (5)(b) shall be issued by filing the following:

- (a) a Notice of Application (Form 73A) accompanied by a supporting affidavit; and
- (b) a copy of the notice of relocation.

(8) A Notice of Motion or a Notice of Application, as the case may be, and any accompanying documents referred to in paragraph (6) or (7) shall be filed with the administrator of the Family Division in the judicial district where one of the parties habitually resides.

contact qui entend changer de lieu de résidence peut présenter sans préavis une motion en vue d'obtenir :

- a) soit une ordonnance d'exemption à l'exigence de signification de l'avis de changement de lieu de résidence;
- b) soit une ordonnance modifiant cette exigence.

(3) La motion prévue au paragraphe (1) ou (2) se fait au moyen d'un avis de motion (formule 37A) accompagné d'un affidavit à l'appui.

(4) La partie donnant l'avis le dépose, avec l'affidavit, auprès de l'administrateur de la division de la famille de la circonscription judiciaire dans laquelle elle réside habituellement.

(5) Toute personne ayant du temps parental ou des responsabilités décisionnelles à l'égard d'un enfant qui s'oppose à un déménagement important peut faire connaître son opposition en déposant :

- a) soit une motion en modification, en révocation ou en suspension d'une ordonnance parentale;
- b) soit une requête en ordonnance parentale.

(6) La motion prévue à l'alinéa (5)a) se fait par le dépôt :

- a) d'un avis de motion (formule 37A) accompagné d'un affidavit à l'appui;
- b) d'une copie de l'avis de déménagement important.

(7) La requête prévue à l'alinéa (5)b) se fait par le dépôt :

- a) d'un avis de requête (formule 73A) accompagné d'un affidavit à l'appui;
- b) d'une copie de l'avis de déménagement important.

(8) L'avis de motion ou de requête et les documents d'accompagnement visés au paragraphe (6) ou (7) sont déposés auprès de l'administrateur de la division de la famille de la circonscription judiciaire où réside habituellement l'une des parties.

(9) A party who files a Notice of Motion or a Notice of Application, as the case may be, shall serve a copy of it and any accompanying documents on the other persons who have parenting time and decision-making responsibilities with respect to the child in the manner prescribed by Rule 18 for the service of an originating process.

(10) A party served with a Notice of Motion or a Notice of Application, as the case may be, shall serve on the party who filed it an affidavit in response at least five days before the hearing of the motion or the application.

2021-17

73.17.4 Consent Order

98-37

(1) Despite Rule 73.17.3, if the parties consent to the variation, discharge or suspension of a child support order, they shall file, with the administrator of the Family Division in the judicial district in which one of the parties habitually resides, a consent order signed by both parties and accompanied by a copy of the support order and any income information required under the child support guidelines under the *Family Law Act*.

(2) The administrator shall submit a consent order to a judge for consideration.

(3) The judge may do one or more of the following:

(a) make an order;

(b) direct that further evidence be presented; and

(c) direct the administrator to set a date and time for a hearing of the oral evidence.

98-37; 2000, c.44, s.8; 2021-17

73.18 Transfer of Proceedings

85-5

(1) Where a transfer of a proceeding is ordered under subsection 11.2(3), 11.2(4) or 11.2(5) of the *Judicature Act*, the judge shall give directions for the transfer and may order costs.

(9) La partie qui dépose l'avis de motion ou de requête avec les documents d'accompagnement en signifie copie à toute personne qui a du temps parental ou des responsabilités décisionnelles à l'égard de l'enfant en suivant les modalités prévues à la règle 18 pour la signification d'un acte introductif d'instance.

(10) Au moins cinq jours avant l'instruction de la motion ou de la requête, la partie à qui est signifié l'avis de motion ou de requête y répond en signifiant un affidavit à la partie qui l'a déposé.

2021-17

73.17.4 Ordonnance de consentement

98-37

(1) Par dérogation à la règle 73.17.3, lorsque les parties consentent à la modification, à la révocation ou à la suspension d'une ordonnance alimentaire pour enfant, elles doivent déposer auprès de l'administrateur de la division de la famille de la circonscription judiciaire où l'une d'entre elles réside habituellement une ordonnance de consentement signée par les deux parties et une copie de l'ordonnance alimentaire pour enfant et de tous renseignements sur le revenu requis aux fins d'application des lignes directrices sur les aliments pour enfant prévues par la *Loi sur le droit de la famille*.

(2) L'administrateur doit remettre une ordonnance de consentement au juge pour examen.

(3) Le juge peut prendre l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

a) rendre une ordonnance;

b) exiger la présentation de preuves additionnelles; et

c) exiger que l'administrateur fixe la date et l'heure de l'audition de la preuve orale.

98-37; 2000, ch. 44, art. 8; 2021-17

73.18 Transmission des instances

85-5

(1) Lorsque la transmission d'une instance est ordonnée en application des paragraphes 11.2(3), 11.2(4) ou 11.2(5) de la *Loi sur l'organisation judiciaire*, le juge doit fournir des directives au sujet de la transmission. Il peut aussi accorder des dépens.

(2) A transfer shall not be ordered under subsection 11.2(5) of the *Judicature Act* without the consent of a judge of the Family Division.

73.19 Enforcement

(1) If an amount ordered to be paid under the *Family Law Act*, the *Family Services Act* or the *Child and Youth Well-Being Act* is not paid or security required to be filed under the *Family Law Act*, the *Family Services Act* or the *Child and Youth Well-Being Act* is not filed, the judge may issue an Order to Attend (Form 73E) or a Warrant to Apprehend (Form 73B).

(2) Where a person does not appear in response to an Order to Attend issued under paragraph (1) the judge may issue a Warrant to Apprehend (Form 73B).

90-20; 97-78; 2021-17; 2023, c.36, s.21; 2024-59

73.20 When Fees Not Payable

97-78

A party is not required to pay fees to the administrator or a sheriff, where the party is a recipient of assistance under the *Family Income Security Act* or legal services in a proceeding under this Rule are paid for under a legal aid program.

90-20; 97-78

73.21 Applications under Part 5 of the *Child and Youth Well-Being Act*

2024-59

(1) A proceeding under Part 5 of the *Child and Youth Well-Being Act* shall be commenced by issuing a Notice of Application (Form 73F).

(2) A Notice of Application shall be accompanied by a Family Circumstances Summary (Form 73G).

(3) A Notice of Application is issued when the original and a copy for each party are filed in the office of the administrator of the Family Division in the judicial district in which the proceeding is to be commenced.

(4) On receiving a Notice of Application, the administrator shall

(2) La transmission ne doit pas être ordonnée en application du paragraphe 11.2(5) de la *Loi sur l'organisation judiciaire* sans le consentement d'un juge de la Division de la famille.

73.19 Exécution

(1) Lorsqu'un montant dont le paiement est exigé en vertu de la *Loi sur le droit de la famille*, de la *Loi sur les services à la famille* ou de la *Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes* n'est pas payé ou qu'une sûreté dont le dépôt est exigé en vertu de l'une de ces lois n'est pas déposée, le juge peut émettre une ordonnance de comparution (formule 73E) ou un mandat d'arrêt (formule 73B).

(2) Lorsqu'une personne ne comparait pas suite à une ordonnance de comparution émise en application du paragraphe (1), le juge peut émettre un mandat d'arrêt (formule 73B).

90-20; 97-78; 2021-17; 2023, ch. 36, art. 21; 2024-59

73.20 Exemption de droits

97-78

Une partie n'est pas tenue de payer de droit à l'administrateur ou au shérif si elle est un bénéficiaire d'assistance accordée en vertu de la *Loi sur la sécurité du revenu familial* ou si des services juridiques dans une instance introduite en vertu de la présente règle sont payés dans le cadre d'un programme d'aide juridique.

90-20; 97-78

73.21 Requêtes faites sous le régime de la partie 5 de la *Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes*

2024-59

(1) Toute instance engagée sous le régime de la partie 5 de la *Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes* est introduite par la délivrance d'un avis de requête (formule 73F).

(2) L'avis de requête est accompagné d'un résumé de la situation familiale (formule 73G).

(3) L'avis de requête est délivré lorsque l'original et une copie pour chaque partie sont déposés au bureau de l'administrateur de la Division de la famille dans la circonscription judiciaire où l'instance doit être introduite.

(4) À la réception de l'avis de requête, l'administrateur :

- | | |
|--|--|
| (a) assign a court file number to the proceeding, | a) attribue un numéro de dossier à l'instance; |
| (b) obtain a date for hearing from a judge or Hearing Officer, as the case may be, | b) obtient une date d'audience du juge ou de l'agent d'audience, selon le cas; |
| (c) enface on the original and all copies of the Notice of Application | c) inscrit sur l'original et sur toutes les copies de l'avis de requête : |
| (i) the court file number, | (i) le numéro de dossier, |
| (ii) the date of issue, and | (ii) la date de délivrance, |
| (iii) the date of hearing, | (iii) la date d'audience; |
| (d) retain the original, and | d) conserve l'original; |
| (e) return a copy to the applicant. | e) en remet une copie au requérant. |

(5) On receiving a copy of the Notice of Application from the administrator, the applicant shall cause a copy of it and the Family Circumstances Summary to be served on each respondent in the manner prescribed by Rule 18 without delay.

(5) Dès qu'il reçoit une copie de l'avis de requête, le requérant fait signifier sans délai une copie de celle-ci ainsi que du résumé de la situation familiale à chaque intimé, conformément à la règle 18.

(6) The judge or Hearing Officer, as the case may be, may dispense with the service of a copy of a Notice of Application on a respondent if

(6) Le juge ou l'agent d'audience, selon le cas, peut dispenser le requérant de la signification d'une copie de l'avis de requête à un intimé dans les cas suivants :

- | | |
|--|--|
| (a) the applicant has taken reasonable steps to find the respondent and was unable to do so, | a) le requérant a pris des mesures raisonnables pour trouver l'intimé, sans succès; |
| (b) substituted service is unlikely to reach the respondent, or | b) il est peu probable que l'intimé reçoive une signification indirecte; |
| (c) service would cause serious harm to | c) la signification causerait des dommages graves : |
| (i) a person who has made a report under section 35 of the <i>Child and Youth Well-Being Act</i> , | (i) soit à une personne qui a effectué un signalement en application de l'article 35 de la <i>Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes</i> , |
| (ii) a respondent, or | (ii) soit à un intimé, |
| (iii) a child or youth involved in the application. | (iii) soit à un enfant ou à un jeune impliqué dans la requête. |

(7) A respondent who wishes to oppose the application or to assert a right or claim shall file a Response to a Notice of Application (Form 73H) within ten days after service of the Notice of Application or within seven days after the respondent's first appearance at a hearing, whichever is later, and

(7) L'intimé qui désire contester la requête, revendiquer un droit ou former une demande dispose d'un délai de dix jours après la signification de l'avis de requête ou, s'il est postérieur, d'un délai de sept jours après sa première comparution à une audience pour déposer une réponse à l'avis de requête (formule 73H), auquel cas il doit également :

(a) if the respondent is represented by a solicitor, serve a copy of the Response on the applicant and on each person against whom the respondent asserts a right or claim, or

(b) if the respondent is not represented by a solicitor, file two copies of the Response with the administrator who shall cause copies to be served on the applicant and on each person against whom the respondent asserts a right or claim without delay.

2024-59

73.22 Hearing Officers – Jurisdiction in Proceedings under Part 5 of the *Child and Youth Well-Being Act*

2024-59

(1) Except if inconsistent with this rule, in a proceeding commenced before a Hearing Officer under Part 5 of the *Child and Youth Well-Being Act*, the Hearing Officer may

(a) dispense with compliance with a rule in accordance with Rule 2.01 or give directions in accordance with Rule 2.04,

(b) extend or abridge time prescribed in accordance with Rule 3.02,

(c) give leave to use or file an affidavit in accordance with Rule 4.05 or direct that an electronic version of a document be filed in accordance with Rule 4.06,

(d) appoint or substitute a person as a litigation guardian in accordance with Rule 7,

(e) remove a solicitor from the record in accordance with Rule 17.04 or provide directions in accordance with Rule 17.05,

(f) make an order for substituted service in accordance with Rule 18.04 or order that service be validated in accordance with Rule 18.09,

(g) make orders in accordance with Rule 37 respecting procedures on motions or preliminary motions,

(h) make orders in accordance with Rule 38 respecting procedures on applications, except for an order to dismiss an application in accordance with Rule 38.09,

a) s'il est représenté par un avocat, signifier une copie de la réponse au requérant et à toute autre personne contre qui il revendique un droit ou forme une demande;

b) s'il n'est pas représenté par un avocat, déposer deux copies de la réponse auprès de l'administrateur, qui en fait signifier des copies sans délai au requérant et à toute personne contre qui il revendique un droit ou forme une demande.

2024-59

73.22 Compétence des agents d'audience dans le cadre d'instances visées à la partie 5 de la *Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes*

2024-59

(1) Sauf incompatibilité avec la présente règle, l'agent d'audience peut, dans le cadre d'une instance engagée devant lui sous le régime de la partie 5 de la *Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes* :

a) dispenser de l'observation d'une règle en vertu de la règle 2.01 ou donner des directives conformément à la règle 2.04;

b) prolonger ou abrégé des délais conformément à la règle 3.02;

c) permettre l'utilisation ou le dépôt d'un affidavit conformément à la règle 4.05 ou prescrire le dépôt de la version électronique d'un document en vertu de la règle 4.06;

d) nommer un tuteur d'instance, ou en faire la substitution, conformément à la règle 7;

e) radier un avocat du dossier au titre de la règle 17.04 ou donner des directives au titre de la règle 17.05;

f) rendre une ordonnance de signification indirecte en vertu de la règle 18.04 ou ordonner, en vertu de la règle 18.09, la validation de la signification;

g) rendre des ordonnances concernant la procédure des motions et des motions préliminaires conformément à la règle 37;

h) rendre des ordonnances concernant la procédure des requêtes au titre de la règle 38, à l'exception d'ordonnances pour le rejet d'une requête visées à la règle 38.09;

- (i) make orders in accordance with Rule 39 respecting evidence on motions or applications,
- (j) make orders in accordance with Rule 52 respecting expert witnesses,
- (k) make orders in accordance with Rule 59 respecting costs between parties, and
- (l) may dispose of a motion in accordance with Rule 60.01 or give an order or decision directing judgment in accordance with Rule 60.02.

(2) Subject to paragraph (3), a Hearing Officer ceases to have jurisdiction in a proceeding commenced before the Hearing Officer under Part 5 of the *Child and Youth Well-Being Act* 30 days after the Notice of Application (Form 73F) is filed.

(3) A Hearing Officer ceases to have jurisdiction in a proceeding commenced before the Hearing Officer under section 69 of the *Child and Youth Well-Being Act* 45 days after the Notice of Application (Form 73F) is filed.

(4) A Hearing Officer may, at any time, order the transfer of a proceeding commenced before the Hearing Officer under this rule to a judge.

2024-59

73.23 Appeal of Hearing Officer's Order or Decision

2024-59

(1) A party who seeks to appeal to a judge of the Court of King's Bench from an order or decision of a Hearing Officer in a proceeding commenced under Part 5 of the *Child and Youth Well-Being Act* shall serve a Notice of Motion to Appeal an Order or Decision of a Hearing Officer (Form 73I) within 30 days after the date of the order or decision.

(2) At least 48 hours before the hearing of the motion, the party shall file with the administrator the record on the motion consisting of

- (a) an index,

- i) rendre des ordonnances concernant la preuve relative à une motion ou à une requête conformément à la règle 39;
- j) rendre des ordonnances concernant les témoins experts conformément à la règle 52;
- k) rendre des ordonnances concernant les dépens entre parties conformément à la règle 59;
- l) rendre des ordonnances à la suite de motions au titre de la règle 60.01 ou rendre une ordonnance ou une décision prescrivant la remise d'un jugement conformément à la règle 60.02.

(2) Sous réserve du paragraphe (3), l'agent d'audience cesse d'avoir compétence dans une instance engagée devant lui sous le régime de la partie 5 de la *Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes* lorsque trente jours se sont écoulés depuis le dépôt de l'avis de requête (formule 73F).

(3) L'agent d'audience cesse d'avoir compétence dans une instance engagée devant lui par application de l'article 69 de la *Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes* lorsque quarante-cinq jours se sont écoulés depuis le dépôt de l'avis de requête (formule 73F).

(4) L'agent d'audience peut en tout temps ordonner le transfert, à un juge, d'une instance engagée devant lui en application de la présente règle.

2024-59

73.23 Appel d'une ordonnance ou d'une décision d'un agent d'audience

2024-59

(1) La partie qui souhaite interjeter appel à un juge de la Cour du Banc du Roi d'une ordonnance ou d'une décision rendue par un agent d'audience dans le cadre d'une instance engagée sous le régime de la partie 5 de la *Loi sur le bien-être des enfants et des jeunes* dispose d'un délai de trente jours de la date de l'ordonnance ou de la décision pour signifier un avis de motion d'appel de l'ordonnance ou de la décision d'un agent d'audience (formule 73I).

(2) Au plus tard quarante-huit heures avant l'instruction de la motion, la partie dépose auprès de l'administrateur le dossier afférent à la motion, lequel renferme :

- a) une table des matières;

Rule / Règle 73

(b) a copy of the Notice of Motion to Appeal an Order or Decision of a Hearing Officer,

(c) a copy of the order or decision to be appealed, and

(d) a copy of the Notice of Application (Form 73F), Family Circumstances Summary (Form 73G) and Response to a Notice of Application (Form 73H), if any.

(3) The pages of the record shall be consecutively numbered beginning with the index.

2024-59

b) une copie de l'avis de motion d'appel de l'ordonnance ou de la décision d'un agent d'audience;

c) une copie de l'ordonnance ou de la décision portée en appel;

d) une copie de l'avis de requête (formule 73F), du résumé de la situation familiale (formule 73G) et de la réponse à l'avis de requête (formule 73H), le cas échéant.

(3) Les pages du dossier sont numérotées consécutivement en commençant par la table des matières.

2024-59